



# บันทึกข้อความ

วันที่ออกรงราชกิจจานุเบกษา
เลขที่ ๒๐๕๐
วันที่ ๓๐ มิ.ย. ๖๐
เวลา ๑๒.๕๖ น.

พศ ๕๐  
Mo ๓๑๖  
๓๑๖  
๓๑๖  
๓๑๖  
๓๑๖  
๓๑๖  
๓๑๖  
๓๑๖  
๓๑๖

ส่วนราชการ กองแผนงาน กลุ่มวิเทศสัมพันธ์ โทร. ๕๐๕ ไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์: cpd\_pnd@cpd.go.th  
 ที่ กษ ๑๑๐๔/๒๐๖๓๗ วันที่ ๓๐ มิถุนายน ๒๕๖๐  
 เรื่อง กระทรวงทรัพยากรพื้นฐานและการท่องเที่ยวบรูไนฯ ประกาศเปิดรับข้อเสนอการลงทุน  
 เรียบ อธิบดีกรมส่งเสริมสหกรณ์

ด้วยสำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ได้ส่งสำเนาบันทึกกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๑๓๐๒/ว ๑๓๘๘ ลงวันที่ ๓๐ พฤษภาคม ๒๕๖๐ แจ้งให้กรมส่งเสริมสหกรณ์ ทราบว่าสถานเอกอัครราชทูต ณ บันดาร์เสรีเบกาวัน ขอความร่วมมือแจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเผยแพร่ประกาศกรมการเกษตรและผลิตภัณฑ์อาหารทางการเกษตรของบรูไนฯ เรื่องการเปิดรับข้อเสนอสำหรับการลงทุนในโครงการด้านการเกษตร จำนวน ๔ โครงการ ดังนี้

๑. โครงการการลงทุนในการพัฒนาและดำเนินกิจการเพาะปลูกผลไม้นอกฤดูกาลใน Merangking Agriculture Development Area (Site F) เขตโบลท์
๒. โครงการการลงทุนในการพัฒนาและดำเนินกิจการผลิตเนื้อสัตว์ปีกและสินค้าแปรรูปที่มีมูลค่าเพิ่มใน Merangking Agriculture Development Area (Site C) เขตโบลท์ ขนาด ๘๐ เฮกเตอร์
๓. โครงการการลงทุนในการพัฒนาและดำเนินกิจการผลิตเนื้อสัตว์ปีกและสินค้าแปรรูปที่มีมูลค่าเพิ่มในพื้นที่พัฒนา Merangking Agriculture Development Area (Site E) เขตโบลท์ ขนาด ๘๐ เฮกเตอร์
๔. โครงการการลงทุนในการพัฒนาและดำเนินกิจการเพาะปลูกต้นไม้นอกฤดูกาลใน Birau Agriculture Development Area เขตตุง ขนาด ๕๐ เฮกเตอร์

ทั้งนี้ ผู้สนใจลงทุนในโครงการดังกล่าวสามารถขอรับข้อมูลเพิ่มเติมได้ทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ของกระทรวงทรัพยากรพื้นฐานและการท่องเที่ยวบรูไนฯ ที่ rfp@mprt.gov.bn หรือโทรศัพท์ +๖๗๓๒๓๘๘๐๖๓ โดยจะปิดรับข้อเสนอในวันอังคารที่ ๑ สิงหาคม ๒๕๖๐ เวลา ๑๔.๐๐ น. และขอความอนุเคราะห์กรมส่งเสริมสหกรณ์พิจารณาประชาสัมพันธ์ให้ภาคเอกชนด้านการเกษตรของไทยทราบต่อไป (เอกสารที่แนบ)

กองแผนงานพิจารณาแล้ว เห็นควรประชาสัมพันธ์แจ้งเวียนให้หน่วยงานในส่วนกลางและสำนักงานสหกรณ์จังหวัดต่าง ๆ ทราบทางเว็บไซต์ของกรมส่งเสริมสหกรณ์

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา หากเห็นชอบ กองแผนงานจะได้แจ้งให้ศูนย์เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสารดำเนินการต่อไป

เห็นชอบ ดำเนินการได้

(นายเชิดชัย พรหมแก้ว)

รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน  
อธิบดีกรมส่งเสริมสหกรณ์

(นางสาวกรรณา ชัยวัฒน์)  
ผู้อำนวยการกองแผนงาน



กลุ่มวิเทศสัมพันธ์ เลขที่/สารที่ ๙๙๙๙ วันที่ ๙ มิ.ย. ๒๕๖๐ เวลา ๑๕.๐๘ น.	กองแผนงาน เลขที่ 3734 วันที่ 9 มิ.ย. ๖๐ เวลา 15.08 น.	กรมส่งเสริมการเกษตร เลขที่ ๘๕๗๕ วันที่ ๙ มิ.ย. ๒๕๖๐ เวลา ๑๐.๕๕
--	--	---

## บันทึกข้อความ

ส่วนราชการสำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ สำนักการเกษตรต่างประเทศ โทร ๐๒๒๘๒ ๘๑๔๕ ภายใน ๒๕๗  
ที่ กษ ๐๒๐๔.๔/๙๕๖๓ วันที่ ๙ มิถุนายน ๒๕๖๐

เรื่อง กระทรวงทรัพยากรพื้นฐานและการท่องเที่ยวบูรณา ประกาศเปิดรับข้อเสนอการลงทุน

เรียน อธิบดีกรมส่งเสริมสหกรณ์

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศขอความร่วมมือกระทรวงเกษตรและสหกรณ์พิจารณา  
ประชาสัมพันธ์ให้ภาคเอกชนด้านการเกษตรของไทยทราบประกาศกรมการเกษตรและผลิตภัณฑ์อาหาร  
ทางการเกษตรของบรูไนฯ เรื่องการเปิดรับข้อเสนอสำหรับการลงทุนในโครงการด้านการเกษตร จำนวน ๔ โครงการ  
ซึ่งจะปิดรับข้อเสนอในวันอังคารที่ ๑ สิงหาคม ๒๕๖๐ เวลา ๑๔.๐๐ น. ได้แก่

๑. โครงการการลงทุนในการพัฒนาและดำเนินกิจการเพาะปลูกผลไม้นอกฤดูฤดูกาล  
ใน Merangking Agriculture Development Area (Site F) เขตโบลท์
๒. โครงการการลงทุนในการพัฒนาและดำเนินกิจการผลิตเนื้อสัตว์ปีกและสินค้าแปรรูป  
ที่มีมูลค่าเพิ่มใน Merangking Agriculture Development Area (Site C) เขตโบลท์ ขนาด ๘๐ เฮกเตอร์
๓. โครงการการลงทุนในการพัฒนาและดำเนินกิจการผลิตเนื้อสัตว์ปีกและสินค้าแปรรูป  
ที่มีมูลค่าเพิ่มในพื้นที่พัฒนา Merangking Agriculture Development Area (Site E) เขตโบลท์ ขนาด ๘๐ เฮกเตอร์
๔. โครงการการลงทุนในการพัฒนาและดำเนินกิจการเพาะปลูกต้นไม้นอกฤดูฤดูกาลใน Birau  
Agriculture Development Area เขตตุตง ขนาด ๕๐ เฮกเตอร์

รายละเอียดตามที่แนบมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาประชาสัมพันธ์ให้แก่ภาคเอกชนไทยต่อไป

(นางสาวจุชฉติ พงศ์มณีรัตน์)

ผู้ตรวจราชการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์  
ปฏิบัติราชการแทนปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
วันที่ ๒๐๕๕๐
วันที่ ๑๘.๑.๖๐
เวลา ๑๓.๑๕

ที่ กต ๑๓๐๒/ว ๑๓๘๘

กระทรวงการต่างประเทศ  
ถนนศรีอยุธยา กทม. ๑๐๕๐๐

๓๐ พฤษภาคม ๒๕๖๐

เรื่อง กระทรวงทรัพยากรพื้นฐานและการท่องเที่ยวบรูไนฯ เปิดรับข้อเสนอการลงทุน  
เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาประกาศกรมการเกษตรและผลิตภัณฑ์อาหารทางการเกษตร กระทรวงทรัพยากรพื้นฐาน  
และการท่องเที่ยวบรูไนฯ ที่ MPRT/RFP/2017/11 MPRT/RFP/2017/12  
MPRT/RFP/2017/13 และ MPRT/RFP/2017/14

ด้วยกระทรวงการต่างประเทศได้รับแจ้งจากสถานเอกอัครราชทูต ณ บันดาร์เสรีเบกาวัน  
ขอความร่วมมือแจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องเผยแพร่ประกาศกรมการเกษตรและผลิตภัณฑ์อาหารทางการเกษตร  
ของบรูไนฯ เรื่องการเปิดรับข้อเสนอสำหรับการลงทุนในโครงการด้านการเกษตรให้กับหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง  
ของไทยเพื่อพิจารณาเข้าร่วมลงทุน

กระทรวงการต่างประเทศขอเรียนเกี่ยวกับการเปิดรับข้อเสนอสำหรับการลงทุนในโครงการ  
ดังกล่าว ดังนี้

๑. โครงการการลงทุนด้านการเกษตร จำนวน ๔ โครงการ (เปิดรับข้อเสนอในวันอังคารที่  
๑ สิงหาคม ๒๕๖๐ เวลา ๑๔.๐๐ น.) ดังรายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ได้แก่
  - ๑.๑ โครงการการลงทุนในการพัฒนาและดำเนินกิจการเพาะปลูกผลไม้นอกฤดูฤดูกาล  
ใน Merangking Agriculture Development Area (Site F) เขตโบลท์
  - ๑.๒ โครงการการลงทุนในการพัฒนาและดำเนินกิจการผลิตเนื้อสัตว์ปีกและสินค้าแปรรูป  
ที่มีมูลค่าเพิ่มใน Merangking Agriculture Development Area (Site C) เขตโบลท์ ขนาด ๘๐ เฮกเตอร์
  - ๑.๓ โครงการการลงทุนในการพัฒนาและดำเนินกิจการผลิตเนื้อสัตว์ปีกและสินค้าแปรรูปที่  
มีมูลค่าเพิ่มในพื้นที่พัฒนา Merangking Agriculture Development Area (Site E) เขตโบลท์ ขนาด ๘๐ เฮกเตอร์
  - ๑.๔ โครงการการลงทุนในการพัฒนาและดำเนินกิจการเพาะปลูกต้นไม้นอกฤดูฤดูกาลใน  
Birau Agriculture Development Area เขตตุง ขนาด ๕๐ เฮกเตอร์
๒. ผู้สนใจลงทุนในโครงการดังกล่าวสามารถขอรับข้อมูลเพิ่มเติมทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์  
ของกระทรวงทรัพยากรพื้นฐานและการท่องเที่ยวบรูไนฯ ที่ [rfp@mprt.gov.bn](mailto:rfp@mprt.gov.bn) หรือโทรศัพท์ +๖๗๓๒๓๘๘๐๖๓
๓. ผู้ที่สนใจยื่นข้อเสนอโครงการสามารถลงทะเบียนทางไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ [rfp@mprt.gov.bn](mailto:rfp@mprt.gov.bn)  
โดยระบุชื่อโครงการที่สนใจ และแนบข้อมูลบริษัท ประสบการณ์ที่เกี่ยวข้อง รายละเอียดการติดต่อ และส่งข้อเสนอโครงการ  
ตามที่อยู่ของกระทรวงทรัพยากรพื้นฐานและการท่องเที่ยวบรูไนฯ ภายในวันและเวลาที่โครงการปิดรับสมัคร ดังนี้

Tender Box  
Ground Floor  
Ministry of Primary Resources and Tourism  
Jalan Menteri Besar  
Bandar Seri Begawan, BB3910  
Negara Brunei Darussalam

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาประชาสัมพันธ์ให้ภาคเอกชนด้านการเกษตรไทยต่อไปด้วย

จักขอบคุณมาก

ขอแสดงความนับถือ

(นายสิงห์ทอง ตามพินัย)

กรมเอเชียตะวันออก  
กองเอเชียตะวันออก ๑

โทร. ๐ ๒๒๐๓ ๕๐๐๐ ต่อ ๑๔๔๒๗

โทรสาร ๐ ๒๖๔๓ ๕๑๘๗

อธิบดีกรมเอเชียตะวันออก ปฏิบัติราชการแทน  
ปลัดกระทรวงการต่างประเทศ

๑๘.๑.๖๐  
๑๕ ๐๕



REQUEST FOR PROPOSALS (RFP)  
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND AGRIFOOD  
MINISTRY OF PRIMARY RESOURCES AND TOURISM (MPRT)  
Open Invitation for Proposals

1. *"INVEST, DEVELOP, OPERATE AND PRODUCE NON-SEASONAL FRUITS PRODUCTION IN AGRICULTURE DEVELOPMENT AREA, MERANGKING (SITE F), BELAIT, BRUNEI DARUSSALAM"*  
Reference No: MPRT/RFP/2017/11
2. *"INVEST, DEVELOP, OPERATE AND PRODUCE POULTRY MEAT AND ITS VALUE-ADDED PROCESSED PRODUCTS IN MERANGKING AGRICULTURE DEVELOPMENT AREA (SITE C), 80 HA, BELAIT, BRUNEI DARUSSALAM"*  
Reference No: MPRT/RFP/2017/12
3. *"INVEST, DEVELOP, OPERATE AND PRODUCE POULTRY MEAT AND ITS VALUE-ADDED PROCESSED PRODUCTS IN MERANGKING AGRICULTURE DEVELOPMENT AREA (SITE E), 80 HA, BELAIT, BRUNEI DARUSSALAM"*  
Reference No: MPRT/RFP/2017/13
4. *"INVEST, DEVELOP, OPERATE AND PRODUCE NON-SEASONAL FRUITS PRODUCTION IN AGRICULTURE DEVELOPMENT AREA, BIRAU 50 HA, TUTONG, BRUNEI DARUSSALAM"*  
Reference No: MPRT/RFP/2017/14

Detailed information and guidelines for submitting proposals will be provided in the Request for Proposals (RFP) document. To register for the RFP, interested parties should send an email to [rfp@mprt.gov.bn](mailto:rfp@mprt.gov.bn) with subject heading ..... "attaching information on the company, relevant experience as well as contact details. Detailed RFP document can be obtained Department of Agriculture and Agrifood, Ministry of Primary Resources and Tourism through email [rfp@mprt.gov.bn](mailto:rfp@mprt.gov.bn)

Completed proposals should be submitted to the address below not later than 2.00pm on Tuesday 1 August 2017

Tender Box  
Ground Floor  
Ministry of Primary Resources and Tourism  
Jalan Menteri Besar,  
Bandar Seri Begawan, BB3910  
Negara Brunei Darussalam

For all correspondence, please contact:

Agriculture Development Area Unit  
Department of Agriculture and Agrifood  
Ministry of Primary Resources and Tourism  
Old Airport, Brunei Darussalam  
Telephone No: +6732388063

Email: [rfp@mprt.gov.bn](mailto:rfp@mprt.gov.bn)